

Budapest képe vasárnap megváltozott. A tereken, az üzemek és a hivatalok előtt ugyan sokan gyülekeztek — de nem kirándulásra vagy sportversenyekre indultak az emberek. Ásókat, lapátokat, csákányokat vittek háztízsák helyett. Budapest népe a gátakra sietett, hogy védje városát. A belváros utcáin csakúgy, mint a peremkerületekben teherautó-oszlopok vonultak hosszú sorban, oldalukon fekete betűkkel: »Árvízvédelem!«

A Duna szintje vasárnap reggel tíz órára 801 centiméterre növekedett. Az erőteljes védelmi munkák következtében azonban ez az emelkedés nem okozott újabb veszélyt, a gátak a főváros valamennyi pontján ellenálltak az árnak. Emberfeletti, hősiesség munká folyik az ár megfékezésére. Budapest lakói szép példáját adják ezekben a nehéz napokban a szolidaritásnak. Munkások, tisztviselők, mérnökök, tanítók, tanárok, fiatalok és öregek harcolnak éjt nappallá téve a gátakon. A városi tanács árvízvédelmi központjában már ötödik napja tart az állandó készenléti szolgálat. Járművek százai állnak az árvízvédelem rendelkezésére. A több száz teherautó mellett 66 dömper szállítja a gátak megerősítéséhez szükséges anyagot. Az autóbuszüzem a csúcsforgalom lebonyolítása után kivont autóbuszokkal szintén munkásokat szállít a gátakhoz. A Köztisztasági Vállalat több tartálykocsit vezényelt ki, hogy ivóvizet szállítsanak a gátakon dolgozók számára.

A fő feladat vasárnap és hétfőn a gátak további megerősítése volt, az átázások és beszívargások megfékezése. Ezen a munkán ezek és ezek dolgoznak a budapesti Duna-szakasz valamennyi veszélyeztetett pontján. A műszaki irányítás támogatására a Műegyetem tanársegédein kívül a különböző tervezőintézetekből jelentkezők újabb mérnökcsoporthoz. A Vízügyi Tervező Intézet, a fővárosi és állami mélyépítő tervező iroda és más szakhivatalok részéről mintegy hatvan önkéntes mérnök vesz részt az árvízvédelmi munkák műszaki irányításában.

<b>Budapestre vonatkozó ujságcikkek</b>			
Szerző: .....			
Cím: .....			
<b>A budapesti helyzet hétfő éjjel</b>			
<b>A Duna már apad, de a veszély még nem múlt el</b>			
Forrás: <i>Magy. Hírlap</i>			
	<i>1954. IV. 20.</i>		
(Hely)	(Idő)	(Köt. v. füz.)	(Oldal)

#### Buda északi részén

Budakalász határától a Nánási-útig mintegy 600 önkéntes dolgozott vasárnap éjszaka. A III. kerületi üzemek dolgozói mellett kivették részüket a munkából a környék lakosai is. *Békásmegyerről, Csillaghegyről* egymásután érkeztek újabb és újabb csoportok a Búdós-árokhoz, ahol a legnagyobb munka folyt. Az éjszakai órákban néphadseregünk huszont műszaki tisztje is a helyszínre érkezett. A Dunába ömlő árokban többméteres víz hömpölyög. Az átszivárgó vizet elszigetelték és a Dunától 2—300 méterre zsilippel zárták el, hogy megakadályozzák újabb víztokegek beáramlását.

A hétfőre virradó éjszakán megnehezítette az árvíz elleni küzdelmet, hogy a budakalászi Határárokhoz és a Vörös Hadsereg-útjához vezető utakat az eső feláztatta. Szakadó esőben sem állt meg azonban a munka a gáton. A Gázművektől salak érkezett és a dömperek ezt hordják most az utakra. A Határároknál állandó az átszivárgás.

A többi budapesti szakaszon mindenütt harcban állnak a vízzel. *Albertfalvánál*, valamint *Ujpestnél* és a Váci-út környékén az átszivárgásokat, csurgásokat mindenütt elszigetelték. *A Csepelsziget* északi

csúcán, a Kvassay-zsilip fölött jelentkező átszivárgást megállították. *Albertfalvánál* kocsik, dömperek százai szállítják a földet, gépek segítik az emberek munkáját. Ezen a gátszakaszon éjjel kétezer, nappal ezerkétszázan dolgoznak.

#### Ezer angyalföldi munkás az árvíz ellen

A Váci-út üzemének zömét nem fenyegeti veszély. *A Gheorghiu-Dej Hajógyár* dolgozói hősiesség munkával gátakat emeltek és védik gyárukat, különösen a hajógyár szigetre eső részét. Vasárnap reggel a Darugyárnál volt szükség segítségére. Az üzem dolgozóin kívül a Budapesti Szerszám-gépgyár és más vácúti üzemek adtak munkaerőt és anyagot a feltört belvíz leküzdéséhez. Angyalföld munkásai — a párt vegrehajtó bizottságának irányításával — példásan veszik ki részüket a nagy munkából. Amikor vasárnap Szentendre segítséget kért, több mint 400 ember ült teherautókra, hogy egész éjjel dolgozzon a város védelmében.

A figyelem ezekben a napokban Buda két pontjára irányul: az északi oldalon a III. és délen a XXII. kerületre, vagyis Óbudára és Albertfalvára. Mindkét kerületben nyugodt a hangulat, az erő

biztos tudatában szállnak szembe a lakosok az árral. *A gátak szilárdan állnak*, s ha helyenként vízszivárgás mutatkozik, nyomban elzárják a víz útját.

A III. kerületben nyolc kilométer hosszú szilárd gát tartja a Dunát, *zavartalanul dolgoznak a kerület üzemei: a Gázgyár és az Óbudai Hajógyár. A Szállítóberendezések Gyárában szünet nélkül szerelik a csepülőgépeket.*

#### Nagyszerű küzdelem Háros szigetén

A XXII. kerületben a Hárosi Falemezőmüveket fenyegette veszély vasárnapra virradó éjjel. A kerület lakói önfeláldozó munkával az egész szakaszon újabb biztosító gátakat emeltek. *Közvetlen veszély nincs* és vasárnap délelőtt elkészült az újabb védőgát is az első mögött. Ideiglenes töltéseket is emeltek és ezeket állandóan erősítik. *A vasúti töltés nagytétényi szakaszán, a Sertészhaladó és Nagytétény között három helyen szivárog a víz. Itt a MÁV műszaki alakulatai igyekeznek megállítani az átszivárgást. A Budapest határától Erd felé vezető töltés a nagy nyomástól néhány helyen meglazult; a műszaki vezetők megtették*

<b>Osztályozás</b>	
Tárgy:	<i>614.81</i>
Hely:	
Idő:	<i>"1954"</i>
Személy:	
Helyszám:	

a szükséges intézkedéseket. *A vasútvonalakon a vonatok lassítva haladnak át. A Dunába ömlő szennyvízcsatornákat lezárták és két nagy szivattyú emeli át a szennyvizet.*

#### A város többi részén

*A margitszigeti Nagyszállónál a töltésen itt-ott átszivárog a víz, de azonnal elszigetelik. A Nagyszálló pincéjéből feltörő talajvizet a tűzoltók szivattyúkkal nyomban átmenelik a Dunába. A IX. kerületben nincs közvetlen veszély. A Tolbuhin-körúti Vásárcsarnok régi befalazott földalatti bejáratát búvárok vizsgálják. Megállapították: nincs átszivárgás.*

*A II. kerületben, a Zsigmond-téri Vízműtelep az árvíz ellenére, rendszeren működik. Megtették minden óvintézkedést a víztermelést pillanatnyilag nem fenyegeti veszély. A IV. kerületi Vízművek mögötti gát az erős átszivárgástól egy-két helyen meglazult, de a katonaság pontonokról döngölőkkel nyomban megerősítette. Közvetlen veszély nincs.*

*Albertfalváról az átszivárgások miatt a Sertészhaladóból eltávolították az állatkat. Vasárnap reggelig 2600 sertést szállítottak Kőbányára.*

*A IV. kerületben a Szilaspatak gátjának áttörése miatt a »Bán Tibor« tsz néhány hold búzáját és árpáját elérte a víz. Ezen a területen a tsz tagjai térdigérő vízben aratták le és hordták el a gabonát. Levágták a vízbenálló csalámádét is és vasárnap megkezdtek a silózást. Az előtött káposztából 50 mázsát sikerült megmenteni.*

#### Megkezdődött a lassú apadás

Az árvízvédelmi kormánybiztosság hétfőn reggel 7 órai jelentése szerint a Duna vízállása *Budapestnél 804 centiméter*, az esti 805-tel szemben. *A budapesti szakaszon megkezdődött a lassú apadás.*

A veszély azonban még nem múlt el. Az árvízvédelmi szervek különösen nagy gondot fordítanak a Vízművek telepeinek biztonságára. *A szigetmonostori Vízműtelep területén elsősorban a veszélyeztetett kábeleket helyezték biztonságba, mert azok szakadása megbéníthatna volna a Vízműtelep termelését.*

A városi tanács árvízvédelmi központja gondoskodik az árvíz által sújtott vagy veszélyeztetett lakosság és a védelmi munkánál foglalkoztatottak ellátásáról is. Vasárnap az érdekelteket kerületekben sok KÖZERT-üzlet tartott nyitva. *A kijelölt konyhákban 6000 személy részére főztek. A főváros a környékre is szállított élelmiszert, így Budakalásza, Tahitótfalura és Szigetmonostorra. Az élelmiszeripari üzemek és az élelmiszeranyagkereskedelmi vállalatok továbbra is éjszakai inspekción tartanak. Ügyeletet tartanak azok a kereskedelmi vállalatok is, amelyek az árvízvédelemhez szükséges munkaeszközöket és cikkekkel árusítanak.*

A közúti közlekedésben további korlátozások nem történtek. *A margitszigeti 26-os autóbusz szigeti végállomását előbbrehelyezték, mert a Nagyszálló előtti térséget elárasztotta a víz. A 34-es autóbusz a Szentendrei-úton csak Csillaghegyig közlekedik. A 2-es villamos már péntek óta nem közlekedik; a lánchídi aluljáróba vasárnap este megkezdődött a víz beszívargása, amelyet szivattyúkkal igyekeznek ellensúlyozni.*